

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 95 (2008)  
**Heft:** 6: Grösse und Massstab = Taille et échelle = Size and scale

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



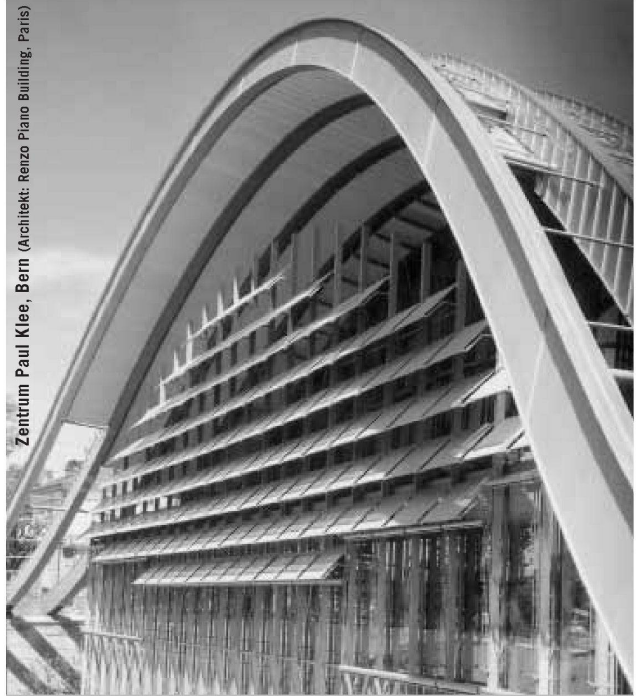
## Subway – das Original

Eine klare Sache. SUBWAY – das Original des geradlinigen Designs – zeigt sich unkompliziert in der Anwendung. Die komplette Wellness-Familie SUBWAY lässt im Bad keine Wünsche offen. Auffälliges formales Merkmal ist der gerade, breite Rand. Die Waschtische gibt es in verschiedenen Grössen und Einbauvarianten. Für Stauraum sorgen die Möbel CENTRAL LINE. Mehr Infos unter Tel. 062 886 38 38 oder unter [info.baederschweiz@villeroy-boch.com](mailto:info.baederschweiz@villeroy-boch.com).

[www.villeroy-boch.com](http://www.villeroy-boch.com)



Zentrum Paul Klee, Bern (Architekt: Renzo Piano Building, Paris)



Partner für anspruchsvolle  
Projekte in Stahl und Glas



**Tuchschmid**

Tuchschmid AG  
CH-8501 Frauenfeld  
Telefon +41 52 728 81 11  
[www.tuchschmid.ch](http://www.tuchschmid.ch)

**Man braucht kein Feng-Shui, um einen Raum  
in perfekte Harmonie zu bringen. Die TRILUX Deca.**



**TRILUX**  
NEUES LICHT.

Jede Leuchte von TRILUX ist mehr als einfach nur Licht. Zum Beispiel die TRILUX Deca: eine vielfältige Leuchte, deren Basisausführung mit opaler Abdeckwanne jederzeit und nach Belieben mit verschiedenen dekorativen Accessoires umgestaltet werden kann. Das Resultat: ein Licht, das Foyers und andere öffentliche Räume harmonisch und warm erscheinen lässt. Und die Erkenntnis, dass dieselbe Leuchte nicht immer die gleiche sein muss. [www.trilux.ch](http://www.trilux.ch)

**DuPont** ist ein wissenschaftlich orientiertes Unternehmen. 1802 gegründet, setzt DuPont die Wissenschaften für nachhaltige Problemlösungen ein, die für Menschen allerorts das Leben besser, sicherer und gesünder machen. DuPont ist in über 70 Ländern aktiv und bietet eine breite Palette innovativer Produkte und Dienstleistungen für Branchen wie Landwirtschaft, Nahrungsmittel, Elektronik, Kommunikation, Sicherheit und Schutz, Bauen und Wohnen, Transport und Bekleidung. Rund ein Viertel der etwa 60.000 Mitarbeiter ist in der Region Europa beschäftigt.

Zur Erweiterung unseres Teams im Unternehmensbereich **DuPont Building Innovations** in der **Schweiz**, mit den für Architekten relevanten Markenprodukten Corian®, Zodiaq® und Tyvek® suchen wir zum nächstmöglichen Termin zwei

## Gebietsverantwortliche (m/w) DuPont Building Innovations

**Ihre Aufgaben:** Der/die Gebietsverantwortliche berichtet, wie auch seine Kolleginnen und Kollegen, direkt an den Country-Manager. Dem/der Stelleninhaber/in obliegen folgende Aufgaben:

- Pflege und Weiterentwicklung der Beziehung zu bestehenden Kunden/Verarbeitern in der zugewiesenen Region
- Ausbau und Pflege eines Kommunikationsnetzwerkes mit Architekten/Designern und Entscheidungsträgern in der Region in Abstimmung mit dem A&D Key Account Manager
- Einarbeitung und Adaptierung der Verkaufs- und Marketing-Strategie in der Region in enger Zusammenarbeit mit dem jeweiligen Key Account- oder Segment-Manager
- Qualifizierung und Weiterverfolgung von „Leads“ aus dem Telemarketing oder sonstiger Marktinformationen
- Projektverfolgung in Abstimmung mit den Kolleginnen und Kollegen der anderen Verkaufsgebiete und den Key Account- oder Segment-Managern
- Akquisition neuer Kunden im Bereich Verarbeitung und Anwendung
- Aufbau von OEM-Beziehungen in enger Abstimmung mit den jeweiligen Key Account- und Segment-Managern
- Aktive Unterstützung des jeweiligen Key Account- und Segment-Managers bei der Vorbereitung und Durchführung von Seminar- und Messe-Aktivitäten in der Region
- Abstimmung von Sponsoring-Aktivitäten in der Region mit dem jeweiligen Key Account- oder Segment-Manager
- Ausbau des bestehenden Umsatzes und zielgerichtete Erarbeitung der gesteckten Umsatzziele
- Vorbereitende Planung der zukünftigen Umsatzziele und erforderlichen Budgets zur nachhaltigen Markterweiterung in der Region
- Durchführung des notwendigen Berichtswesens über die durchgeführten und geplanten Aktivitäten
- Der Arbeitsplatz befindet sich in der jeweiligen Verkaufsregion (ggf. home-based im Raum Zürich oder in der französischsprachigen Schweiz)

**Ihre Qualifikation:**

- Abgeschlossenes Studium der Architektur/Innenarchitektur oder des Bauingenieurwesens (idealerweise mit vorausgegangener Ausbildung in einem Lehrberuf des holzbearbeitenden Handwerks/Gewerbes)
- Möglichst mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Vertrieb von Zulieferprodukten (Markenprodukten) für die Bauindustrie
- Aufgrund der internationalen Anbindung fließende englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift und je nach Verkaufsregion entweder fließende italienische und deutsche bzw. französische und deutsche Sprachkenntnisse
- Sehr gute PC-Kenntnisse
- Verkaufsorientierung mit gutem technischen Verständnis
- Sicheres Auftreten im Kontakt mit Kunden sowie Anpassungsfähigkeit in Bezug auf die stark differenzierte Kundenstruktur
- Großer Eigenantrieb sowie ein hoher Grad an Selbstständigkeit und Durchsetzungsvermögen
- Analytischer Verstand und systematischer Arbeitsstil
- Schnelle Auffassungsgabe und die Fähigkeit, komplexe Sachverhalte Dritten verständlich darzulegen
- Hohes Maß an Kreativität
- Das Potenzial, sich für weitere Aufgaben zu qualifizieren

**Unser Angebot:** In einem motivierten Team finden Sie interessante und neue Herausforderungen, dazu erwartet Sie ein angenehmes Arbeitsklima. Wir bieten Ihnen ausgezeichnete Zukunftsperspektiven und Möglichkeiten zur persönlichen und beruflichen Entwicklung. Unsere Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen entsprechen denen eines weltweit erfolgreich operierenden Unternehmens.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre vollständige schriftliche oder online Bewerbung unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung, des frühestmöglichen Eintrittstermins und der **Ref.-Nr. SAL01873** unter **www.dupont.com (Career Center)**. Gerne steht Ihnen Herr Markus Scharf unter Tel.: +49 (0) 6172/87-2525 oder E-Mail Markus.Scharf@dupont.com für weitere Fragen zur Verfügung.

**Du Pont de Nemours International S.A.**

2, chemin du Pavillon  
1218-Le Grand-Saconnex  
Geneva  
Tel.: +34 98 512 3979, Fax: +34 98 512 3999

[www.dupont.com](http://www.dupont.com)



*The miracles of science™*



## Licht – im Einklang mit unserer inneren Uhr

Im Überwachungsraum des Paul Scherrer Instituts in Villingen, der grössten Schweizer Forschungseinrichtung, wird rund um die Uhr an Bildschirmen gearbeitet. Das im Juli 2007 eröffnete Gebäude wurde vom Brugger Architekturbüro Liechti, Graf und Zumsteg entworfen und beherbergt einem Kranz von Büros, der die zweigeschossige Cafeteria und den Kontrollraum umschliesst. Hier installierte iGuzzini das Hängeleuchtsystem Light air mit biodynamischem Licht. Dieses Lichtmodul entspricht einerseits den Vorschriften für Räume mit Bildschirm-

geräten hinsichtlich Leuchtdichte und Ausblendwinkel, kann aber auch den Rhythmus des Sonnenlichts simulieren. Die Beleuchtung des Raumes ist sowohl dem Lichteinfall durch das Oberlicht als auch der jeweiligen Tageszeit angepasst. Für die Einstellung der unterschiedlichen Beleuchtungsintensitäten wurden die ersten zwei Schichten zwischen 6.00 und 22.00 Uhr zu einem 16-Stundentag zusammengefasst. Zu Beginn der ersten Schicht geben die Leuchten wenig und warmes Licht ab, zur Mitte der Schicht erhöht sich die Lichtintensität und das Licht wirkt kälter. Gegen 22 Uhr ist das Licht wieder gedämpft und wärmer. Während der dritten Schicht wird ein 8-Stunden-Tag simuliert.

Die einzelnen Leuchtenmodule lassen sich auf verschiedene Art miteinander verbinden und können so der Form und Grösse des Raums angepasst werden. iGuzzini gehört zu den europaweit führenden Herstellern von Leuchten und ist seit 2000 mit einer Filiale in Zürich auch in der Schweiz vertreten. Zu den Referenzobjekten gehören unter anderen das Einkaufszentrum Sihlcity in Zürich, das Lakefront Center in Luzern sowie die Beleuchtung der Berner Nationalbankfassade, die im Rahmen der Neugestaltung des Bundeshausplatzes ein neues Lichtkleid erhielt. iGuzzini illuminazione Schweiz AG CH-8045 Zürich [www.iguzzini.ch](http://www.iguzzini.ch)

## Gut geplant ist besser kommuniziert

Bei Birkhäuser dieses Frühjahr erschienen, bietet dieses Planungshandbuch einen guten Überblick über die räumlichen Einflussfaktoren für zwischenmenschliche Kommunikations- und Interaktionsformen. Mit fundierten thematischen Einführungen, zahlreichen Beispielplanungen, Planungsgrundlagen und Übersichten zu Einrichtung und Medientechnik ist es Nachschlagewerk wie anregender Fundus zur Einrichtung von Konferenz- und Kommunikationsräumen. Als Ergänzung steht auf der Webseite von Wilkhahn ein «Interactive Planing Guide» zur Verfügung. [www.wilkhahn.com](http://www.wilkhahn.com)

## Näher beim Himmel wohnen.



Uneingeschränkte Aussicht und schwellenlos nach draussen fortlaufende Zimmerböden lassen die Grenzen zwischen Innen und Aussen verschwinden. Das erzeugt Raumerlebnisse in Balance von Weitsicht und Intimität – im steten Dialog mit den Tages- und Jahreszeiten.

Sky-Frame ist das einzigartige System für grossflächige isolierte Schiebefenster, bei dem der Rahmen bündig in Wand, Decke und Boden eingelassen wird.

## SKY-FRAME

Isolierte Schiebefenster ohne Rahmen  
Swiss made | [www.sky-frame.ch](http://www.sky-frame.ch)

R&G Metallbau AG  
Bergwisstrasse 2  
CH-8548 Ellikon an der Thur  
Telefon +41 52 369 02 30  
[info@sky-frame.ch](mailto:info@sky-frame.ch)